

**ИСТОЧНИКОВЕДЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
СОЧИНЕНИЯ «ВАФИЙА ФИ ШАРХ АШ-ШАФИЙА»**

Среди грамматических сочинений, имевших хождение в Дагестане, одни представляют собой широко распространенные в многочисленных списках трактаты в жанре «шарх», другие в жанре «матн», третьи в жанре «хашийа». Самыми распространенными были сочинения в жанре «шарх». Это и явилось одной из причин выбора для исследования одного из самых распространенных сочинений в Дагестане «Вафийа фи шарх аш-Шафийа». В Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН хранятся 57 экземпляров этого трактата, доставленных из самых разных районов Дагестана (*Шихсаидов А.Р., Тагирова Н.А., Гаджиева Д.Х.*, 2001. С. 144). В научной библиотеке ДГУ это сочинение также представлено 20 экземплярами (*Шихсаидов А.Р., Омаров Х.А., Гаджиева Д.Х., Алибекова П.М.*, 2004. С. 54). В статье мы использовали списки этой рукописи хранящейся в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН. Часть грамматических сочинений охарактеризовано и описано в научной литературе, а другая часть очень распространенных сочинений еще не стала объектом научных исследований.

Сочинение по морфологии «Вафийа фи шарх аш-Шафийа» – комментарий Ахмада б. Мухаммада б. Абу Бакра (ум. в 813/1411 г.) на «аш-Шафийа» – краткий учебный трактат по морфологии арабского языка, принадлежащий перу известного египетского ученого ибн ал-Хаджиба (1174–1249 гг.), который является широко распространенным в Дагестане грамматическим трактатом, но никаких сведений о нем в научной литературе мы не находим, к тому же на это сочинение в Дагестане нет комментариев. Отсюда мы можем вывести две рабочие гипотезы: 1) Если это сочинение так распространено в Дагестане, значит, оно имеет определенные дидактические достоинства; 2) А поскольку комментарий на него почти не встречается, значит, в этом сочинении не было ничего не понятного для средневекового дагестанца.

Однако на самом тексте сочинения встречаются многочисленные глоссы (комментарии). Следует отметить, что существуют глоссы контекстные и внеконтекстные. Внеконтекстными записями иногда занимаются, упоминают их, а контекстными – никогда. Мы впервые делаем их объектом специального исследования, и вот какая получается картина. Мы подробно рассмотрели несколько списков.

Рукопись № 18

Рукопись в картонном переплете с матерчатым корешком песочного цвета.

Начало отсутствует.

Конец отмечен подписью

الى و على لقولهم اليك و عليك و حتى لكونه بمعنى الى تمة

Перевод: اليك و عليك соответствуют его словам الى و على
حتى в значении الى (т.е. до) конца.

После окончания под колофоном надпись

يا من نظر على خط القبيح الاشكالا تعب على بل قل لاجل الله و بل رسوله اليهم اغفر له

Перевод: «О тот, который посмотрит на мой безобразный почерк, не порицай меня, а лучше скажи Велик Аллах и Его Пророк, о Боже! Прости его и его дела».

Ниже следует колофон в требуемой рамке, окрашенный терракотовым цветом, с орнаментированными углами:

قد وقع الفراغ من كتابة هذه النسخة الشريفة المسم بواقية شرح الشافية من يد العبد الخفير المذنب الراجي الى رحمة الملك العلام ذي الخط القبيح و الفهم الضعيف و الكسل ... و الثانی نور محمد بن قربان من قرية ابجال في شهر المبارك ربيع الاخير في سنة خامسة بعد الف و مائة و ستين من هجرة محمد المطض صلى الله عليه و سلم عند استادنا المحقق المدقق ... مفتاح

Перевод: «Закончилась запись этой благородной копии, называемая «Вафийя фи шарх аш-Шафийя» от руки раба такого, грешного, надеющегося на милость царя, знаток обладающий отвратительным почерком и слабым пониманием и ленью... а второе Нур Мухаммад, сын Курбана Мухаммада из с. Ибтал, в благословенный месяц раби II в год 1165/1751 от хиджры Мухаммада избранного, да благословит его Аллах и да приветствует, под руководством нашего учителя достойного совершенного, тонкого исследователя, ключ к запертому во всех науках и светочь... разрешающий многочисленные противоречия селения Улха».

Имеются пояснительные значки, редкие огласовки.

Встречаются многочисленные глоссы на полях и между строк.

Количество строк на листах 10.

Стиль письма – дагестанский насх.

Черные чернила, некоторые места выделяются красными.

Существует пагинация.

Бумага средней плотности, шероховатая, скрученная, темно-белая, фабричная.

Имеются кустоды.

Формат листа 20 x 16,5.

Рамка текста 13 x 10.

Структура сочинения внешне хорошо оформлена.

Общее количество глосс на рукопись составляет 236. В основном глоссы сконцентрированы в начале книги. Далее мы рассматриваем, сколько глосс приходится на одного автора:

2 глоссы на حلبى	1 глосса на غفور
3 глоссы на سلمان	1 глосса на زنجانى
2 глоссы на خلاصة	3 глоссы на اقليد
23 глоссы на سيدى	5 глосс на چ
8 глосс на صحاح	25 глосс на ق
5 глосс на شرح المع	4 глоссы на قدقى
8 глосс на قاموسى	7 глосс на ابرى
8 глосс на مكمل	3 глоссы на س
2 глоссы на شيخ زاده	2 глоссы на جامى
5 глоссы на رضى على الشافى	4 глоссы на رضى ع ع
2 глоссы на يورى	2 глоссы на حل الابيات
5 глосс نيسابورى	1 глосса на شرح الفية
1 глосса на كشف ع ع	1 глосса на مظهر
2 глоссы на ايضاح	3 глоссы на دين
3 глоссы на حشبة قدقى	3 глоссы на ح ق
1 глосса на ح ق للچ	6 глосс на ح ع
1 глосса на غاية التصريف	1 глосса на لباب
4 глоссы مقاليد	1 глосса на دين الكبير
2 глоссы на شرح جمع الجوامع	1 глосса на مجمل
1 глосса на حشبة قاضى	1 глосса на حشبة رمل
1 глосса на قاضى من سبحان	1 глосса на مفاتيح
1 глосса на معرب	1 глосса на محصول
1 глосса на قاضى	1 глосса на ه
1 глосса на شبه الغافلين	1 глосса на معرب
1 глосса на نسخة	1 глосса на سر الادب

В общей сложности на рукопись приходится 45 авторов, из которых идентифицированы следующие:

1. حلبى (Халаби) – может быть, Мухаммад ‘Умар ал-Халаби (ум. в 860/1496) – автор супракомментария под названием "Кашф ал-Кашф" или «Кашф ал-Кафийя» на коммента-

рий Рукнаддина ал-Хасана ибн Мухаммада ал-Астарабади (ум. в 315/1313 г.) на «Кафийу».

2. غفور (Гафур) – Абдалгафур ал-Лари (ум. в 912/1506) на «ал-Фаваид ад-Дийайя» – комментарий Абдурахмана ибн Ахмада ал-Джами (ум. в 890/1492 г.) на «Кафийу».

3. زنجاني ع (Занджани) – Иззадин Абу-л-Фадаил Абдалваххаб б. Ибрахим б. Абу-л-Ма'ами ал-Хазрадии аз-Занджани был выдающимся ученым-энциклопедистом своего времени. Аз-Занджани родился в городе Мадаин – один из городов Ирака, расположенный на реке Тигр в 30 км к югу от Багдада. Точная дата его рождения неизвестна, но, по некоторым источникам, он родился в 1190 г. (*Brockelman C.*, 1937.С. 253). Дата смерти аз-Занджани также неточно определена, предполагается, что он умер в 1257-1258 г. в Багдаде. Основной период его творчества приходится на первую половину XIII в., т.е. на эпоху правления последних халифов. Аз-Занджани в свое время был известен как автор ряда грамматических произведений и комментариев, а также девяти стихов. В 1239 г. он остановился в Мосуле, где закончил свой комментарий, названный *المعرب عما في الصحاح و المغرب المغرب* (об изменениях флексий в словарях «ас-Сихах» и «ал-Мугриб» и двух наиболее известных словарях «ас-Сихах» Исмаила ал-Джавхари и «ал-Мугриб» Абдассайида ал-Мутарризи). Аз-Занджани также является автором знаменитого труда по морфологии «Тасриф ал-Иззи».

4. خلاصة (Хуласат) – Сочинение Джамалуддина Мухаммада ибн Абдаллаха, известного как Ибн Малик (1204/1273).

Он родился в Дамаске, где и получил образование. По словам Суюти, он превосходно знал коранические разночтения с их доказательствами, классический язык с его редко употребляемыми и необыкновенными речениями и грамоту со стихами. Его сочинение *خلاصة في النحو* (хуласат фи-н-нахви) было больше известно как *الفية* (алфийя), так как это сочинение представляет дидактическую поэму о грамматике в 1000 стихах.

5. اقليد (Иклид) – может быть, автор имел в виду под этим словом ключ к конкретному месту в тексте, а может быть, это «ал-Иклид» Мухаммада б. Османа ал-Джунди ал-Андалуси – комментарий на «ал-Муфассал» аз-Замахшари.

6. سيدي (Сайид) – ас-Сайид аш-Шариф ал-Джурджани (1339–1413) – представитель позднего ислама. Родился в г. Тагу, близ Астарабада. Получив образование в Астарабаде, ал-Джурджани занимался преподавательской деятельностью, путешествовал по городам Среднего Востока, где совершенствовал познания под руководством Кутбаддина ар-Рази ат-Тахтани, ал-Фатри, Мубараншаха. Он в 1374 г. прибыл в Шираз и после захвата города Тимуром (1387 г.) переехал в Самарканд, где прожил около 20 лет, находясь при дворе Тимура. После смерти Тимура ал-Джурджани вернулся в Шираз, где и умер. Ал-Джурджани известен как автор комментария к «Мавакиф ал-Иджи» и словаря философских терминов ат-Та'риф, также «Фихрист ас-Сайид 'ала шарх ал-матам ал-Усул ал-Мантикийя», «Маджамуат ар-Раса'ил», автор комментария на «'Илм ал-ма 'ани ва-л-байан» (Ислам. Энциклопедический словарь. 1990. С. 69.).

7. ج – Ахмад ибн ал-Хусейн ал-Чарпарди (ум. в 926/1520 г.) – турецкий ученый, автор комментария на сочинение Ибн ал-Хаджиба «ал-Шафийя».

8. ق – скорее всего, это Мухаммад, сын Мусы ал-Кудуки ал-Авари ад-Дагестани (ум. в 1230/1717 г.) из Кудутля, обучался наукам и знаниям у выдающихся современников, учился у ученого Мухаммада, сына Али ал-Камили, ученого Шабана из Обода и других. Побывал в Египте, Хиджазе, Йемене, где учился у их шейхов и ученых. Учился в Йемене у известного шейха Салиха ал-Йамани. Усовершенствовав свои знания, он вернулся в Дагестан и начал преподавание. У него училось большое количество исследователей [искателей знаний], такие как известный ученый Мухаммад ал-Убри, ученый Давуд ал-Усиши и другие. И был ал-Кудуки по мазхабу ханафит, а по убеждениям – аш'арит, однако в некоторых вопросах он склонялся к мнению своего учителя Салиха ал-Йамани. «И был ал-Кудуки выдающимся ученым в науках и искусстве и у него популярные сочинения, много комментариев и многочисленные примечания по фикху, основам веры, догматике, грамматике, морфологии и др. наукам. У него Хашийя ала-л-Чарпарди, 'Исам ала-л-

Джами... Говорят, что он собственноручно переписал 300 рукописей, и большинство из них осталось в Халеба после его смерти завещанными» (*Назир ад-Дургали*. С. 15–16).

9. شرح المع (Шарх ал-лума') – может быть, это автор сочинения «Шарх ал-лума'» Шихабуддин ал-Аббас Мухаммад б. Ал-Ха'ин ал-Фаризи ал-Макдиси, который был преподавателем в медресе ас-Салихийа, умер в 815/1417 г. в Иерусалиме, или же это сочинение «Шарх ал-лума' ан-Нуранийа», принадлежащее перу ал-Бистани ал-Ханафи ал-Хуруфи ан-Нахнаби (ум. в 858/1454 г.).

10. قذقى (Кудуки) – Мухаммад, сын Мусы ал-Кудуки.

11. قاموس (Камус) – словарь Абу Тахира Мухаммада ибн Йа'куба ибн Мухаммада ибн 'Умара ибн Аби Бахра ибн Ахмада ибн Махмуда ал-Фирузабади (ум. в 817/1419) под названием «ал-Камус ал-Мухит». Родился близ Шираза. В 7 лет он уже знал наизусть Коран, а в возрасте восьми лет учился в Ширазе у своего отца языку и адабу, склонность к которым проявил очень рано. В 1344 г. он отправился в Ирак, где в Васите и Багдаде учился филологии и праву. С 1351 г. он слушал в Дамаске лекции ас-Субки, затем последовал в Иерусалим, где в течение 10 лет занимался преподавательской деятельностью, но сменил свое местопребывание на Мекку, побывав прежде в Малой Азии и Каире, в котором общался с такими известными учеными как, Ибн Акил и Ибн Хишам. В своих многочисленных путешествиях, как в поисках знаний, так и в поисках могущественных покровителей, ал-Фирузабади дошел до Индии, вернулся оттуда в Персию, завоеванную Тимуром. Пожелав спокойно заняться научными изысканиями, решил удалиться с арены политической истории в Южную Аравию, куда его пригласил в 1399 г. султан ал-Ашраф Исмаил б. Аббас. Через год он был признан Верховным кадием Йемена. Умер он в Забиде, дожив почти до 90 лет.

12. س ع ع (Сас'аддин Мас'уд ибн Абдаллах ат-Тафтазани родился в Сафаре в 722/1322 г., в Тафтазане в местечке Наса. Автор комментария на «Талхис ал-Мифтах» Мухаммада ибн Абдурахмана ал-Казвини (ум. в 1338 г.), что в свою очередь было сокращенным изложением 3-й части сочинения «Мифтах ал-'улум» среднеазиатского филолога ас-Сакаки (ум. в 126/1228) по риторике. Был преподавателем в Сарахе, затем он был приглашен Тимуром в Самарканд, где и умер в 771/1389 г.

13. جامى (Джами) – Абдаррахман ибн ал-Джами (ум. в 889/1492), автор комментария на «Кафийу» ибн ал-Хаджиба под названием «ал-Фаваид ад-Дийаййа».

14. رض على الشافية (Ради 'ала аш-шафийа) – Радиаддин Мухаммад ибн Хасан ал-Астарабади (ум. в 684/1285 г.), автор комментария на «Шафийу».

15. رض ع ع (Ради) – Радиаддин Мухаммад ибн Хасан ал-Астарабади.

16. حل الالبات (Хал ал-абйат) – сочинение Абу Ва'ада Ахмада ал-Хайди Насираддина ал-Вайдави. Ал-Байдави работал в качестве Верховного судьи в Ширазе и умер там, возможно, в 716/1316 г.

17. نيسابورى (Нисабури) – Мирза Ахмад Мухаммад б. 'Абданкаби б. 'Абдассани ан-Нисабури родился в 1178/1764. Путешествовал по Ираку, где он вступил в конфликт с местными учеными из-за своей страсти к спорам, оттуда он отправился в Персию и жил некоторое время в Межхеде и Тегеране. Затем он вернулся обратно в Ирак, где и умер в 1818 г.

18. شرح الفية (Шарх алфийа) – комментарий на сочинение Ибн Малика, принадлежащий перу Ибн Акила (ум. в 769/1367).

19. كشف ع ع (Кашф) – может быть, «Кашф ал-Кашф» или «Кашф ал-Кафийа» – супераккомментарий Мухаммада ибн Омара ал-Халаби на комментарий «Кафииа», написанный Рукнаддином ал-Астарабади.

20. ايضاح (Идах) – возможно, это كتاب الايضاح فى النحو (китаб ал-идах фи-н-нахви) сочинение, принадлежащее Абу 'Али ал-Фариси. Родился в городе Феса в Фарсе, образование получил в Багдаде, где он слушал лекции аз-Заджаджа и ибн-Сирадина. Он пробыл некоторое время при дворе хамданитского князя Сайф ад-давла, откуда переселился в Фарс к неизвестному князю Адуд-ад-давла и умер в Багдаде в 377/987 г. (*Гиргас В.*, 1873. С. 17) или же вполне может быть комментарием Ибн Хаджибана «Муфассал» аз-

Замахшари.

21. دين (Дин) – может быть, Ахмад ибн Динкузи ар-Руми (855/1451–1481), автор комментария на «Марах ал-Арвах» под названием «Шарх Марах ал-Арвах».

22. حشية قدى (Хашийат Кудуки) – вполне допустимо, что это супракомментарий Мухаммада, сына Мусы ал-Кудуки, на комментарий Ахмада ал-Чарпарди под названием «Хашийат Кудуки ‘ала Чарпарди».

23. ح ق – тоже самое, что и حشية قدى (Хашийат Кудуки)

24. ح ق للج – тоже самое, что и «Хашийат Кудуки ‘ала Чарпарди».

25. مقاليد (Макалид) – может быть, это сочинение ас-Сайида аш-Шарифа ал-Джурджани под названием «Макалид ал ‘улум фил-Худуд ва-р-русум».

26. شرح جمع الجوامع (Шарх джам‘ ал-джавами‘) – сочинение египетского ученого Джалаладдина Абу Абдаллаха б. Ахмад ал-Махалли аш-Шафии (791/1389–864/1499 г.), который был видным шафиитским правоведом и комментатором Корана, преподавал в Каире мусульманское право. Это его сочинение является комментарием на «Джам‘ ал-джавами‘» по основам мусульманской религии, принадлежащий Тажаддину Абдалваххабу ас-Субки (ум. в 771/1369–1370 г.).

27. مجمل (Муджмал) – может быть, это «Китаб ал Муджмал фи-л-луга». Сочинение Абу л-Хусейна Ахмада б. Фариси б. Закарьи б. Хабиба ал-Хамадани ал-Казвини ар-Рази.

28. مغرب (Мугриб) – может быть, это сочинение Аб ул-Фатха Насираддина б. Абдасайида ал-Мутарризи (ум. в 610/1213 г.), которое называется «Китаб ал-Мугриб фи тартиб ал му ‘риб».

29. محصول (Махсул) – возможно, это сочинение Мухаммада б. Ахмада ан-Насафи (Нахшафи) ал-Барбаи (ум. в 331/942 г.) в Туркестане под названием «Китаб ал-Махсул».

30. نسخة (Нусхат) – может быть, это «Нусха ал-Хакк», сочинение Мухйиддина Араби ал-Хатими ат-Таси аш-Шайха ал-Акбара (ум. в 638/1240), или же это «Нусхат ас-Садак» – сочинение Салахаддина Халила б. Айбака ас-Сафади (ум. в 764/1363 г.).

31. معرب (Му‘риб) – это сочинение Иззуддина аз-Занджани.

32. سلمان (Салман) – может быть, он Салман ат-Тухи (из Туха) ал-Авари. Он знаменитый ученый, жил в начале XII в. хиджры / XVII в., после себя оставил труды по фикху и другим наукам, он был самый большой знаток наук после ал-Кудуки. Умер он в Мекке (*Назир ад-Дургали*. С. 16).

33. ابرى (Убра) – Мухаммад из Убра (ум. в 1733), ученик Мухаммада Кудутлинского – известный дагестанский алим, поэт, автор ряда трудов по филологии. Известно, что он, как и сам Мухаммад Кудутлинский, учился у Салиха ал-Йамани, совершенствовал свое образование в Йемене, Египте, Хиджазе. Мухаммад из Убра был обладателем крупного рукописного собрания. Сохранились его многочисленные комментарии, по которым можно судить об идейных и общественно-политических взглядах ученого. Среди книг Убринского найдено одно его примечательное письмо, в котором ученый отстаивает интересы горских трудовых масс, выступая против хана. В частности, в письме говорится, что в случае, если хан попытается ущемить интересы жителей села Убра, они все встанут на борьбу и будут отстаивать свои права (*Кассиев Э.*, 1958. С. 37).

34. شيخ زاده (Шайх-зада) – может быть, Шайх-зада Мухйи ад-Дин Мухаммад б. аш-Шайх Муслих ад-Дин Мустафа ал-Куджави (ум. в 950/1534). Родился во 2-й половине XVв. Он, как и его предки, был одним из известных теологов своего времени, некоторое время занимал должность кади, долгое время преподавал в медресе Коран и хадисы. Сочинение, написанное во время преподавательской деятельности, представляет собой супракомментарий к толкованию Корана Кады ал-Байдави (ум. в 685/1286) под названием «Хашийат ‘ала Анвар ат-Танзил ва Исрар ат-та’вил ли кади ал-Байдави» (Каталог арабских рукописей. 2000. С. 44).

35. بوری (Бури) – может быть, البورى بن شالاي Ал-Бури б. Шалай ал-Джинкути ас-сугра. Он блестящий ученый, крупный знаток наук (ум. в 1254/1838 г.).

36. لباب (Лубаб) – «Лубб ал-лубаб ‘илм ал-и‘раб», сочинение ал-Байдави (ум. в 316/1316 г.).

37. ه – может быть, комментарий на «Кафийу» Шихабалдина Ахмада б. Шамсаддина Омара ад-Даувани ад-Давлатди аз-Завули (ум. в 849/1449 г.) под названием «Шарх ал-Хиндийа», ад-Давлатабади – ханафитский законовед и комментатор-грамматик. Занимал пост верховного судьи в Джаунапуре (Северная Индия), бывшем центре одноименного независимого княжества, в котором правила мусульманская династия Шафии.

38. دين الكبير (Дин ал-Кабир)– Ахмад ибн Динкузи ар-Руми.

39. قاضى (Кади) – может быть, Абу Са’ад Насираддин ал-Байдави (ум. в 716/1316 г.).

40. مظهر (Мазхар) – может быть, «Мазхар ал-Баракат», сочинение Гулама Али Азада ал-Хусайни ал-Васити ал-Биларави (ум. в 1199/1784 г.).

Неидентифицированными остались:

ح ع (6) شيخ الغافلين (5) مفاتيح (4) قاض من سبحان (3) غاية التصريف (2) حشية الرملی (1)

Рукопись № 137

Рукопись в кожаном переплете. На листе 1а титул. Правая сторона «съедена» брошюровкой, переплетением со стыковкой с внутренней стороной с крышки переплета.

На первом форзац листа, в центре надпись وافية شرح شافية اخت كافية

Здесь же ниже следует другая надпись: مما كتبه الفقير الله تعالى حسن بن حاجى اقى

Перевод: «Из книг нуждающихся в Аллахе Всевышнего Хасана б. Хаджи Акая».

На листе 2а после титула текст, состоящий из 9 строк и относящийся к другому произведению, на котором имеется 9 печатей разной формы и размеров. На нем же имеется владельческая запись, выполненная фиолетовыми чернилами на арабском языке и датированная 1330/1913.

من مملوكات عبد الاحد ولد المرحوم حندلى (ضدلى) محمد ضدلى

Перевод: «Из имущества Абу ал-Ахада, сына покойного Хиндулы Мухаммада из Дардали».

Начало после басмалы на листе 2б:

الحمد الله الذى تنزه ذاته عن التصريف و الانتساب و الانتقال

Перевод: «Слава Аллаху, сущность которого свободна от изменений, который не имеет принадлежности к чему-то».

Чуть ниже расположены 2 печати.

Колофон на листе 260б:

قد فرغ الحقيير الفقير بحر الذنوب العميق و ظلم نفسه و اتكب المعاضى كثير العصيان قليل الاحسان و هو مقر بذلك فان عفوت عنه يفقص من سلطانك شئ فاعف عنه يا الله حسن حاجى الحرمين الشرفين حاج اقى الهلى من كتبه هذا الكتاب المسمى بوافية لشرح شافية عند استدنا و مولانا حاجى الحرمين الشرفين قاضى احمد قضا الله حوائجه...

Перевод: «Завершил ничтожный, жалкий, глубокое море грехов и вредящий самому, приносящий несчастье, очень непослушный, немилостивый, сам утверждающий это, по истине я прошу прощения о нем, да не уменьшится от твоей власти что-либо, прости его, о Аллах, Хасана сына, совершившего хадж в обе благородные святыни Хаджи Акая из селения Гелли, запись этой книги называемой Вафийа ли шарх Шафийа сделана под руководством нашего учителя и нашего господина, совершившего хадж в обе благородные святыни кади Ахмада, да удовлетворит Аллах его желания, да убережет его оберегающий от искушения обоих миров, о Аллах!, в селении Эндирей в 1184 г. хиджры Пророка».

Колофон выполнен в треугольной рамке, но над ним и справа от него исторические записи, все три записи датированы, наиболее ранняя датирована 1217/1802.

Количество строк на страницах 10.

Рамка текста 15,5 x 9,5.

Формат листа 21 x 17.

Имеются пояснительные знаки.

Много глосс на полях и между строк.
Стиль письма – дагестанский насх.

Общее количество глосс достигает 228 единиц. В основном глоссы сконцентрированы в начале рукописи. На одного автора приходится следующее количество глосс:

1 глосса на اصول	2 глоссы на ابن حجر
14 глосс на قدقى	7 глосс на ق
18 глосс на حشية قدقى	1 глосса на متوسط
1 глосса на محى الدين	3 глоссы на مطلوب
2 глоссы на عصام	2 глоссы на اظهار الاسرار
1 глосса на قصد	6 глосс на شيخ زاده
2 глоссы на شهاب	1 глосса на شهاب الدين
1 глосса на قرطى	1 глосса на ح ر م
1 глосса на معرب	9 глосс на چ
18 глосс на ح چ	1 глосса на خلخال
1 глосса на شرح الدين	1 глосса на هداية
3 глоссы на حسن چلب	1 глосса на فوائد
1 глосса на خطائى	1 глосса на حاشية رملى
1 глосса на مظهر	1 глосса на ح ز عا
1 глосса на تهذيب	3 глоссы на ابن قاسم
4 глоссы на رضى	1 глосса на زنجانى
3 глоссы на ابرى	10 глосс на سيدى
1 глосса на اخ طيب	2 глоссы на طيب
2 глоссы на اقليد	5 глосс на سلمان
1 глосса на مطالع	1 глосса на من كتاب: ه
2 глоссы на شرح الفية	1 глосса на الفية
2 глоссы на داود رحمه الله	2 глоссы на دين الكبير
4 глоссы на دين	1 глосса на فلانى
1 глосса на هطنو محمد بم قاضى	1 глосса на حديث
1 глосса на قاموس	1 глосса на مفراغ
1 глосса на نزهة	1 глосса на مفتاح
6 глосс на شرح المع	9 глосс на محصول
1 глосса на صحاح	2 глоссы на ابن چرلو
3 глоссы на ه	1 глосса на تركيب
1 глосса на حشية هندى	3 глоссы на محمود
1 глосса на تقصير القاضى	1 глосса на شرح المعنى
1 глосса на رجب	1 глосса на بر (مير)
1 глосса на اللبلب	1 глосса на حاشية مطول

В общей сложности на одну рукопись приходится 69 авторов. Из них мы идентифицировали:

1) اصول (Усул) – может быть, اصول الدين (Усул ад-дин) – сочинение по основам религии.

2) ابن حجر (Ибн Хаджар) – Шихабуддин Ахмад б. Мухаммад Ибн Хаджар ал-Хайтами (ум. в 973/1565 г.), автор комментария «Тухфат ал-Мухтадж», что в свою очередь является комментарием на «Минхадж ат-Талибин» ан-Навави Ибн Хаджар ал-Хайтами, известного египетского правовед, образование который получил в знаменитом мусульманском университете ал-Азхар, автор более шестидесяти сочинений. (Тагирова Н.А., 2001. С. 112).

3) قدقى (Кудуки) – Мухаммад, сын Мусы ал-Кудуки.

4) حاشية قدقى (Хашийат Кудуки) – супракомментарий Мухаммада, сына ал-Кудуки, на комментарий ал-Чарпарди.

5) متوسط (Мутавассит) – может быть, комментарий на «Кафийу» Рукнаддина ал-

Хасана ибн Мухаммада ал-Астарабади под названием «аш-Шарх ал-Мутавассит» или «ал-Вафийа фи шарх ал-Кафийа».

6) محى الدين (Мухйиддин) – может быть, автор знаменитого сочинения «Минхадж ат-Талибин» ан-Навави (ум. в 1278 г.). Абу Закария Йахйа ибн Шараф Мухйиддин ан-Навави – знаменитый арабский правовед, хадисовед и биограф. Родился в местности Нава (южнее Дамаска) в Сирии. Изучал в Дамаске теологию, а после совершенного им в 651/1253 г. паломничества жил в Дамаске в качестве частного учителя. Принадлежал к числу лиц, знающих наизусть Коран. Является автором трудов в различных областях знаний.

7) عصام ('Исам) – Ибрахим ибн Мухаммад ибн 'Арабшах 'Исамаддин ал-Исфара'ини (ум. в 944/1537 г.), автор супракомментария на فوائد الضيائية (фаваид ад-дийаййат) Абдурахмана ал-Джами.

8) اظهار الاسرار (Изхар ал-асрар) – сочинение Мухаммада ибн Пир 'Али Мухйиддин ал-Биркави (ум. в 981/1573 г.).

9) شهاب الدين (Шихаб ад-дин) – может быть, ал-'Ибади ал-Кахири аш-Шафи'и Шихаб-аддин, автор сочинения «Хашийат 'ала Хашийат шарх ал-Иззи».

10) شهاب (Шихаб) – может быть, то же самое или же автор сочинения «Шарх ал-Хиндийа» – Шихаб-аддин Ахмад б. Умар ад-Даувани ад-Давлатабади (ум. в 849/1445 г.).

11) المعرب المغرب (ал-му'риб 'амма фи-с-сисах ва ал-мугриб) – сочинение 'Изаддина аз-Занджани.

12) ح ج – Хашийат Чарпарди, комментарий Ахмада ибн ал-Хусайна ал-Чарпарди (ум. в 766/1345 г.) на «аш-Шафийу».

13) قرطى (Карата) – переписчик «ал-Фаваид-ад-Дийаййа» Курбан, сын Мухаммада сына Рахмилава из Карата.

14) خلخال – (Халхал) может быть, Музаффар ал-Халхали (ум. в 745/1344 г.), автор сочинения «Мифтах ал-Мифтах» – комментарий на «Талхис ал-Мифтах» Мухаммада ибн Абдаррахмана ал-Казвини (ум. в 1338 г.).

15) هداية (Хидайат) – может быть, الهداية فى النحو (ал-хидайат фи-н-нахви) (Анонимная переработка ал-Кафии).

16) حسن جلب (Хасан Чалаби) – Хасан Челеби ал-Фанари (ум. в 886/1481 г.), автор супракомментария на «аш-Шарх ал-Мутаввал» – комментарий на «Талхис ал-Мифтах».

17) فوائد (Фавай'д) – комментарий Абдаррахмана ибн Ахмада ал-Джами на «ал-Кафийу» под названием «ал-Фаваид ад-Дийаййа»

18) تهذيب (Тахзиб) – «Тахзиб ал-асма», сочинение Мухйиддина ан-Навави (ум. в 676/1276 г.), может быть, это словарь ал-Азхари «Тахзиб фи-л-луга».

19) مظهر (Мазхар) – может быть, «Мазхар ал-Баракат» или «ал-Хакаик ал-Хафийа».

20) ابن قاسم (Ибн Касим) – автор супракомментария Ахмад ибн Касим ал-Абади ал-Азхари (ум. в 1040/1630 г.) на «аш-Шарх ал-Мухтасар».

21) رضى (Ради) – Радиаддин Мухаммед Ибн Хасан ал-Астарабади (ум. в 684/1285).

22) زنجاني (Занджани) – 'Изаддин Абдалваххаб ибн Ибрахим аз-Занджани (ум. в 1258 г.).

23) سيدى (Сайид) – ас-Сайид аш-Шариф ал-Джурджани (ум. в 816/1413 г.).

24) اقليد (Иклид) – комментарий Махмуда б. Усмана ал-Джунди на «ал-Муфассал» аз-Замахшари под названием «ал-Иклид».

25) الفية (Алфийа) или خلاصة فى النحو (хуласат фи-н-нахви) – сочинение ибн Малика (ум. в 672/1273 г.).

26) شرح الفية (Шарх алфийа) – комментарий Ибн Акила на сочинение الفية (Алфийа) Ибн Малика.

27) دين (Дин) – Ахмад ибн Динкузи ар-Руми (ум. в 886/1481 г.).

28) فلانى (Фуллани) – может быть, Мухаммад ал-Фуллани ал-Кимнави ас-Судани, учился на своей родине в Судане и 6 месяцев в Каго. В 1141/1723 г. совершил паломничество (хадж) и умер в 1154/1741 г. в Каире. Его сочинения: 1. «Бахжат ал-Афрак ва идах ал-лабс ва-л-иглак фи 'илм ал-Хуруф ва-л-Ауфак»; 2. «ад-Дур ал-Шанзул ва Хуласат ас-

Сирр ал-Мангум».

29) قاموس (Камус) – «ал-Камус ал-Мухит», словарь Махмуда ал-Фирузабади (ум. в 817/1415).

30) مفتاح (Мифтах) – «Мифтах ал-улум», сочинение Сираджадина Абу Йа'куба Йусуфа ибн Аби Бакра ибн Мухаммада ибн Али ас-Саккаки (ум. в 626/1229).

Сочинение ас-Саккаки состоит из 3-х частей: 1. «'Илм ас-сарф (морфология); 2. «'Илм ал-ма'ани ва-л-байан» (риторика); 3. «'Илм ан-нахв».

31) شرح المع (Шарх ал-лума') – может быть, «шарх ал-лума'», сочинение ал-Фарида ал-Макдиси, или «шарх ал-лума'» ан-Нуранийя, сочинение ал-Хуруфи ан-Нахнаби (ум. в 858/1454).

32) محصول (Махсул) – может быть, это «Китаб ал-Махсул», сочинение Мухаммада б. Ахмада ан-Насафи ал-Барбаи (ум. в 331/942 г.).

33) صحاح (Сихах) – «Тадж ал-луга ва сихах ал-арабийя», словарь Абу Насра Исма'ила ибн Хаммада ал-Фараби ал-Джавхари (ум. в 393/1003). Выдающийся арабский лексикограф тюркского происхождения, родился в Фарабе. Он также является автором сочинений «Китаб ал-мукаддима фи-н-нахв» и «Китаб ал-аруд».

34) اللباب (ал-Лубаб) – «Лубб ал-лубаб фи 'илм ал-и'раб» сочинение ал-Байдави.

35) ه – возможно, это комментарий на «Кафийю» Шихабуддина ад-Даувани ад-Давлатабади «Шарх ал-Хиндийя».

36) تركيب (Таркиб) – может быть, Хусайна Кули ибн Мухаммада на Ми'ат амил под названием «Таркиб ми'ат 'амил» или комментарий Мухаммада, сына Мусы ал-Кудуки, на Ми'ат амил под названием «Таркиб миат амил».

37) داود رحمه الله (Давуд) – Давуд, сын Мухаммада ал-Усиши (ум. в 1171/1757 г.), ученик Мухаммада Кудутлинского. В исторической литературе он характеризуется как влиятельный общественный деятель, свободомыслящий ученый и философ (Абдуллаев М.А., 1968. С. 34; Алхасова Д.М., 2005. С. 113–123). Он автор супракомментария на комментарий ал-Чарпарди, автор супракомментария на «Шарх марах ал-Арвах» Ахмада б. Динкузи под названием «Хашийат Давуд».

38) شيخ زاده (Шайх-заде) – Шайх-заде Мухйи ад-Дин Мухаммад б. аш-Шайх Муслих ад-Дин Мустафа ал-Куджави (ум. в 950/1934 г.).

39) خطائی (Хитаи) – 'Усман Малла-заде ал-Хитаи, автор супракомментария на «аш-Шарх ал-Мухтасар».

40) سلمان (Салман) – Салман ат-Тухи ал-Авари (XVII в.).

41) ابرى (Убра) – Мухаммад из Убры (ум. в 1733 г.), автор сочинения «Хаваша 'ала хашийа шарх аш-Шафийя».

42) اخ طيب – скорее всего طيب الخراکی (Таййиб ал-хараки) – был современником Кудутлинского и Дамадана из Мегеба, превосходным ученым, автором многих сочинений и комментариев.

43) نزهة (Нузхат) – это «Нузхат аз-зарф фи 'илм ас-сарф», сочинение Ахмада б. Ибрагим ал-Майдани (ум. в 918/1112 г.) в Нишапур.

44) دبيرلو (Дибирлав) – по сведениям М.-С. Саидова, Дибиркади из Хунзаха родился в 1742 г. в Хунзахе в родовитой, знатной семье, в которой были известные ученые и писатели (Саидов М., 1960. С. 7–8).

Дибиркади как ученый отличался плодотворностью в работе, кроме толкового персидско-арабско-тюркского словаря, им написаны следующие сочинения: «Джамиу' ал-лугатайн» – словник персидско-тюркский; «Тибйан ал-лисан ли та'лим ас-сибйан»; Персидско-арабско-тюркский словник; «Калила и Димна» им переведена с арабского на аварский язык.

45) ابن چرلو (Ибн Чурулав) – известный производитель бумаги, у которого учился отец имама Шамяля.

Неидентифицированными остались:

1. مصلوب

2. قصد

3. ح ر م

4. شرح الدين

5. حشية رمل	6. ح ز عا.
7. حشر محمد	8. مطالع
9. من كتاب: هـ.	10. هطنو محمد بن قاص
11. حديث	12. مفراغ
13. محمود	14. رجب
15. (مير) ر	16. حاشية مطول

Рукопись № 17

Начало отсутствует.

Очень потрепанный переплет с теснением, характерным для XVIII в. (может быть и раньше).

Конец рукописи отмечен надписью

الى و على لقولهم اليك و عليك و حتى لكونه بمعنى الى الله اعلم بالصواب و اليه المرجع و الماب رحمه الله على المضمن و سائر الانمة اجمعين. امين

Перевод: Переоответствует его словам اليك و عليك, a حتى в значении (т.е. до), и Аллах знает самое правильное, к нему мы возвращаемся, да будет милостив Аллах к нему и к остальным имамам.

Колофон существует по форме, но фактически выходных данных в нем нет. Видимо, начало где-то существует, поскольку имеется архивная пагинация. Вверху постраничная 116, а внизу полистовая 60-я.

Стиль письма – дагестанский насх XVIII–XIX вв.

Чернила черные, красные, зеленые, в качестве фона – фиолетовые, зеленые.

Количество строк – 13.

Имеются пояснительные значки.

Имеются глоссы.

Рамка текста 8,5 x 18.

Формат листа 20 x 16,5.

Бумага плотная, шероховатая, желто-коричневая, кустарная.

Общее количество страниц – 199.

Общее количество глосс достигает 113.

Глоссы в начале рукописи отсутствуют, в основном сконцентрированы в середине и в конце.

На одного автора приходится следующее количество глосс:

10 глосс на	چربردى	9 глосс на	صاح
15 глосс	قاموس	10 глосс на	سيدي
2 глоссы на	حسن جلب	3 глоссы на	ع ع ع
1 глосса на	رض	1 глосса на	جامى
1 глосса на	ق	1 глосса на	دين
1 глосса на	النوى	2 глоссы на	تركيب
8 глосс на	شرح المع	3 глоссы на	اقليد
1 глосса на	حاشية بن سعاد	1 глосса на	دمامة
1 глосса на	مفاتيح ع ع	1 глосса на	مذهب
1 глосса на	شهاب ع ع	1 глосса на	ابدى
1 глосса на	شرح الكفاية	5 глосс	ع ع ع
3 глоссы на	هـ	1 глосса	قصيدة
2 глоссы	ع ع مكمل		

На эту рукопись приходится 25 авторов, из них мы идентифицировали следующих:

- 1) چرباردى (Чарбарди) – Ахмад ибн ал-Хусайн ал-Чарпарди (ум. в 746/1345 г.).
- 2) صاح (Сихах) – это словарь арабского языка Абу Насра Исмаила ибн Хаммада ал-Джавхари (ум. в 1003 г.) под названием «Тадж ал-луга ва Сихах ал-арабийя».
- 3) سيدي (Сайид) – ас-Сайид аш-Шариф ал-Джурджани (ум. в 816/1413 г.).

- 4) حسن چلب (Хасан Чалаби) – Хасан Челеби ал-Фанари (ум. в 886/1471 г.).
- 5) س ع ع – Са‘ададдин Мас‘уд ибн Умар ибн Абдаллах ат-Тафтазани (ум. в 891/1389).
- 6) قاموس (Камус) – словарь Абу Тахира Мухаммада ибн Йа‘куба ибн Мухаммада ибн Ибрахима ибн Умара ибн Абу Бакр ибн Ахмад ибн Махмуд ал-Фирузабади (ум. в 817/1415 г.) «ал-Камус ал-Мухит».
- 7) رضى ع (Ради) – Радиаддин Мухаммад ибн Хасан ал-Астарабади (ум. в 684/1285).
- 8) جامى (Дами) – Абдаррахман ибн ал-Джами (817/1414–898/1492 г.).
- 9) ق (قدقى) – Мухаммад сын Мусы ал-Кудуки (ум. в 1130/1717 г.) из Кудутля.
- 10) دين (Дин) – скорее всего Ахмад ибн Динкузи ар-Руми (ум. в 886/1481 г.).
- 11) النووى (ан-Навави) – Абу Закарийа Йахйя ибн Шараф Мухйиддин ан-Навави (631/1233–676/1278 г.).
- 12) تركيب (Таркиб) – комментарий Хусайна Кули ибн Мухаммада на Ми‘ат ‘амил под названием «Таркиб ми‘ат ‘амил» или же комментарий Мухаммада, сына Мусы ал-Кудуки, на Ми‘ат ‘амил под названием «Таркиб ми‘ат ‘амил».
- 13) شرح المع (Шарх ал-лума‘) – может быть, «Шарх ал-лума‘» – сочинение ал-Фарида ал-Макдиси или «Шарх ал-лума‘ ан-Нуранийа», сочинение ал-Хуруфи ан-Нахкаби.
- 14) اقليد (Икclid) – может быть, «ал-Икclid» – комментарий Махмуда б. Османа ал-Джунди на «ал-Муфассал» аз-Замахшари.
- 15) شهاب (Шихаб) – может быть, Шихабдин Ахмад б. Омар ад-Дауани ад-Давлатабади (ум. в 849/1445 г.).
- 16) ابدى (Убада) – это скорее всего Ша‘бан Ободинский, алим XVII в., основатель одного из первых медресе в Аварии. Его учениками были Мухаммад Кудутлинский, Гасан старший Кудалинский, Салман Глохский. Ему принадлежат дошедшие до наших дней труды: толкование в четырех книгах к сборнику хадисов «ал-Масабих» («светильник»), составленный ал-Багави, толкование книги имама Газали по богословию «Мин-хадж ал-‘абидин» («Путь поклоняющихся»).
- 17) حاشية بن سعاد (Хашийат б. Са‘ад) – может быть, это комментарий дагестанского автора на сочинение Са‘ададдина Мас‘уда ибн Умара ат-Тафтазани по морфологии «Шарх Тариф ал-‘Иzzi».
- 18) دامامة (Дамама) – переводится как «безобразие», может быть, имелось в виду, что текст в этом месте написан нечетко, неразборчиво.

Неидентифицированными остались:

- | | | |
|---------------|----------|----------------|
| 1) مفاتيح ع ع | 2) مذهب | 3) شرح الكفاية |
| 4) ستع ع ع | 5) قصيدة | 6) مكمل |

Рукопись № 136

Переплет отсутствует.

Колофон на странице 1746 находится в треугольной рамке бордового цвета.

و قد وقع الفراغ من كتابة هذا الكتاب المسم بوافية فى شرح شافية بيد الحقيير الفقير عبد الشافي بن ايدون بك الاختى عند العالم الفاضل الكامل مرزه افندى الاختى دام الله فنون لهم و الديقهم فى سنة ١٢٩٢م

Перевод: «Закончилась запись этой книги, называемой «Вафийа фи шарх Шафийа» (Полный комментарий Шафии), рукой ничтожного, жалкого ‘Абд аш-Шафи б. Айдунбек из с. Ахты под руководством достойного и совершенного ученого Мирза Эфенди из с. Ахты, да сделает Аллах вечными науки (мусульманские) для них и для их родителей, и сделает хорошо им обоим (родителям) Амин!»

От слова «Алам» влево направлена тонкая линия, указывающая на следующую вставку:

حال كونه مدرسا فى قرية اكموى فى بيت ملا حسن بن رجب اكموى (اكفائى اكموى)

Перевод: «В то время, когда я учился в медресе в с. Акма в доме Малла Хасана, сына Раджаба из с. Акма».

Справа от колофона перпендикулярно к нему в рамке также записана следующая

сентенция:

تم يجل و تعب بعد اجتهاد و طلب، فلا تبع و لاتهيب، و لو بكف من ذهب و انا الحقير عبد الشافى
الاختى

Перевод: «Завершил с большим усердием и усталостью, после усердия и стремления [к знанию], не продается и не дарится, даже за горсть золота, а я ничтожный жалкий Абд аш-Шафи из с. Ахты».

Титул – крупными черными буквами на бордовом и на светло-бирюзовом фоне в 2 строки записано:

Первая строка читается сверху вниз:

هذا كتاب المسم بوافية شرح شافية صنفه الامام عثمان ابن حاجب فى سنة الله تعالى ٢٩٢ م

Перевод: «Эта книга, названная Вафийа Шарх Шафийа, которую составил имам Усман ибн Хаджиб в 1292 г.».

Начало после басмалы.

الحمد لله الذى تنزه ذاته عن التصريف و الانتصاب و الانتقال

Перевод: «Слава Аллаху, сущность которого свободна от изменений, который не имеет принадлежности к чему-то, избавлен от превращения».

Конец рукописи.

لقولهم اليك و عليك و حتى لكونه بمعنى الى، نمت و الله الحمد رب العالمين

Перевод: اليك и عليك соответствует его словам الى и الى، a حتى в значении (т.е. до)

Стиль письма – дагестанский насх.

Имеются огласовки, пояснительные значки.

Количество строк на листах – 12.

Рамка текста 16 x 10,2.

Формат листа 22,3 x 17,7.

Чернила черные, бордовые (с коричневым оттенком).

Бумага плотная, шероховатая, белая, фабричная, с водяными знаками (2 по 192).

Редкие глоссы. Общее количество листов – 174.

Количество глосс достигает 27.

Глоссы расположены равномерно по всей книге.

На одного автора приходится столько глосс:

8 глосс на	چ	1 глосса на	خلخال
1 глосса на	ح ق	1 глосса на	قاض
1 глосса на	س	1 глосса на	صا
1 глосса на	ص	2 глоссы на	تركيب
3 глоссы на	صح	1 глосса на	حوافى
1 глосса на	ابرى	1 глосса на	غاية التصريف
1 глосса на	صاح	1 глосса на	مجمال

На рукопись приходится 13 авторов, из которых идентифицированы следующие:

- 1) چ – это Ахмад ибн ал-Хусайн ал-Чарпарди.
- 2) خلخال (Халхал) – Музаффар ал-Халхал, автор сочинения «Мифтах ал-Мифтах».
- 3) ح ق – «Хашийат Кудуки» – супракомментарий Мухаммада, сына Мусы ал-Кудуки на ал-Чарпарди.
- 4) س – Са’ададдин Мас’уд ибн Абдаллах ат-Тафтазани.
- 5) صى – может быть, «Тадж ал луга ва сихах ал-арабийа» – словарь ал-Фараби ал-Джавхари.
- 6) تركيب (Таркиб) – скорее всего это комментарий Хусайна Кули ибн Мухаммада на «Ми’ат ‘амил» под названием «Таркиб ми’ат ‘амил» или комментарий Мусы ал-Кудуки на «Ми’ат ‘амил» под названием «Таркиб ми’ат ‘амил».
- 7) صح – может быть صحاح (Сихах).
- 8) حوافى (Хавафи) – Мухаммад ал-Хавафи Зайнаддин (ум. в 757/1356).

- 9) **مجل** (Муджмал) – «Китаб ал-Муджмал фи-л-луга», сочинение Абу-л-Хусейна Ахмада б. Фариси.
- 10) **صاح** (Сихах) – «Тадж ал-луга ва сихах ал-‘арабийя».
- 11) **قاصي** (Кади) – может быть, это Абу Са‘ад Насираддин ал-Байдави.
- 12) **غاية التصريف** (Гайат ат-тасриф) – находится в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН, инв. № 1221 (42а – 43б).
- 13) **ابري** (Убра) – Мухаммад из Убра.
Неидентифицировано: 1) **طا**

Таким образом, вышеназванные списки рукописей показывают нам, какие ученые наиболее часто цитировались в этом сочинении. Среди них мы встречаем как дагестанских, так и видных ученых мусульманского Востока. Из дагестанских ученых наиболее часто цитируемым во всех рукописях является Мухаммад, сын Мусы ал-Кудуки. Так, в рукописи № 18 на него приходится 25 глосс. Здесь же не меньшим количеством глосс отмечен ас-Саййид аш-Шариф ал-Джурджани. Значительно реже встречаются и такие выдающиеся ученые мусульманского Востока, как аз-Занджани, часто цитируются сочинения Ибн Малика и Ахмад б. ал-Хусайн ал-Чарпарди. Во всех списках цитируется словарь Махмуда ал-Фирузабади под названием «ал-Камус ал-Мухит», а также словарь ал-Фараби ал-Джавхари под названием «Тадж ал-луга ва сихах ал-‘арабийя», Абдурахман ал-Джами, Хасан Челеби, ан-Нисабури, ал-Байдави, часто цитируется Са‘даддин Мас‘уд ибн Абдуллах ат-Тафтазани, Радиаддин Мухаммад б. Хасан ал-Астарабади и др.

Что касается дагестанских авторов, то среди них мы часто встречаем Салмана ат-Тухи, Мухаммада из Убра, Дауда, сына Мухаммада ал-Усиша, Тайиба ал-Хараки, Дибиркади из Хунзаха. В рукописи № 137 встречается ибн Чурулав – известный изготовитель бумаги, у которого учился отец имама Шамиля. Здесь же несколько раз цитируется Гитино-Мухаммад б. Кади – неидентифицированный нами автор, который скорее всего был дагестанским ученым.

Значительное количество глосс в каждой рукописи приходится на супракомментарий Мухаммада, сына Мусы ал-Кудуки, на сочинение ал-Чарпарди, которое в свою очередь также часто встречается. Так, в рукописи № 137 на это сочинение приходится 18 глосс. В рукописи № 17 на ал-Чарпарди приходится 10 глосс, на «Камус ал-Мухит» 15 глосс, 10 глосс на ас-Саййида аш-Шарифа ал-Джурджани, здесь же встречается известный богослов, хадисовед и биограф Мухйиддин ан-Навави. Только в этой рукописи цитируется знаменитый дагестанский Ша‘бан Ободинский, во всех рукописях встречаются глоссы «Таркиб», что в свою очередь может быть комментарием Хусайна Кули ибн Мухаммада на «Ми’ат амил» ас-Саййид ал-Джурджани под названием «Таркиб ми’ат амил» или же комментарий Мусы ал-Кудуки на «Ми’ат амил». Мухаммад ал-Хавафи Зайнаддин и Музаффар ал-Халхали встречаются только в рукописи № 136. Почти во всех рукописях повторяются одни и те же авторы.

Вышеприведенные списки сочинения «Вафийя фи шарх аш-Шафийя», хранящиеся в Рукописном фонде ИИАЭ ДНЦ РАН показывают, что это сочинение было широко распространено по всему Дагестану, начиная от южного и северного Дагестана и заканчивая плоскостной частью. Что касается хронологических рамок, то они в основном ограничиваются XVIII–XIX вв., иногда встречаются сочинения, датируемые началом XX в.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Абдуллаев М.А.*, 1968. Из истории философской и общественно-политической мысли народов Дагестана в XIX в. Махачкала.
- Алхасова Д.М.*, 2005. Дауд-Хаджи ал-Усиши: Жизнь и творческое наследие: дис. ... канд. ист. наук. Махачкала.
- Brockelman C.*, 1937. Geschichte der Arabischen Litteratur. VL I, II – Leidlen, S.B. I–III.
- Girgac B.*, 1873. Очерк грамматической системы арабов. СПб.

- Ислам. 1990. Энциклопедический словарь. М.
- Касиев Э.*, 1958. Очерки лакской дореволюционной литературы. Махачкала.
- Каталог арабских рукописей. 2000. Т. II. Баку.
- Назир ад-Дургалли.* Нузхат ал-Азхан фи тараджум улама'и Дагистан // РФ ИИАЭ ДНЦ РАН. Ф. 30. № 180.
- Шихсаидов А.Р., Тагирова Н.А., Гаджиева Д.Х.*, 2001. Арабская рукописная книга в Дагестане. Махачкала.
- Шихсаидов А.Р.*, 2004. *Омаров Х.А., Гаджиева Д.Х., Алибекова П.М.* Указатели каталога арабских рукописей Научной библиотеки Дагестанского государственного университета. Махачкала.
- Рукописный фонд ИИАЭ ДНЦ РАН. Ф. 14. Оп. 1. № 17, 18, 136, 137.
- Саидов М.*, 1960. Дагестанская литература XVIII – XIX вв. на арабском языке. М.
- Тагирова Н.А.*, 2001. Из истории арабоязычной рукописной традиции в Дагестане. Мусульманское право // Вестник ДНЦ РАН. № 9. Махачкала.